

Politikai, társadalmi, közgazdasági, közművelődési és szépirodalmi lap.

Az E. M. K. E. brassó-, kis- és nagy-küküllőmegyei választmányának hivatalos közlönye.

brassói, fogarasi, hosszafalusi és zernesti, dicső-szentmártoni, erzsébetvárosi, hosszú-aszói, kőhalmi, medgyesi, nagy-sinkai, segesvári és szent-ágotthai kir. járásbírók hivatalos hirdetője.

MÉGJELENIK HETENKINT HÁROMSZOR: KEDDEN, CSÜTÖRTÖKÖN és SZOMBATON.

SZERKESZTŐSÉG:

Brassó, Szt.-János-utca 19. sz. I. emelet, hol a szerkesztő naponként 4-5 óra között található. Kis-Küküllőmegyét érdeklő közlemények Győssy István főszerkesztőhöz Dicső-Szent-Mártonba küldendők.

Kéziratok vissza nem adtnak.

KIADÓ-HIVATAL

Brassó, Szent-János-utca 19. sz. (új) I. emelet, hova az előfizetési és hirdetési díjak bérmentve küldendők.

Hirdetések és Nyílt-tér előre fizetendő.

ELŐFIZETESI ÁR

helyben házhöz hordva vagy vidékre postán küldve. Egész évre 7 ft, félévre 3 ft 50 kr., negyedévre 1 ft 80 kr. Külföldre egész évre 20 frank.

HIRDETÉSEK DÍJA:

4 hasábos gármond-sor vagy annak helye 5 kr. (1-10 sor 50 kr.) Nagyobb és többszöri hirdetéseknek kedvezmény. Minden egyes hirdetés után még külön 30 kr. bélyeg-díj fizetendő. Nyílt-tér közlemény sora 10 kr.

HIRDETÉSEK FELVETETNEK:

Brassóban a kiadóhivatalban. Budapestben. Lang Lipót, Haasenstein és Vogler (János) Dukes és Mezei, Goldberger A., Eckstein Ernő. Bécsben: Daube G. L. és társa Haasenstein és Vogler (Otto Maasz), Schalek Henrik, Oppel Alajos, Dukes M.; Berlinben: Rudolf Mosse Frankfurtban: Daube G. L. és társa hirdetési irodájában.

Hallucinációk.

A psychologia tanítja s a psychiatrák igazolják, hogy a beteg agy hallani vélhet oly dolgokat, melyek nem hallhatók, látni vélhet oly dolgokat, melyek nem láthatók, szóval létezőknek képzel oly dolgokat, melyek nem léteznek. Hiába mondjuk az ily betegnek, hogy nincs ördög: ő látja, valósággal látja, mint nyújtja ki feléje körmét, mint vicsorítja rá fogát; a beteg egész testében remeg, homlokán kiül a hideg halálverejték, és hiábavaló barátjának, orvosának minden capacitálása, hogy meggyőzzék arról, hogy a mit látni vél, nem létezik; — nem lehet.

A baj nagyon komoly s a ki beleesett, rendszerint el van veszve, ha csak nincs erős szervezete és erős akarata s nem törekszik maga is nyavalyájától szabadulni. Őszinte részvételt kísérik az ily betegeket; orvosok s barátjaik törekszenek őket gyógyítani s rögeszméiket kibeszélni belőlük. A bajnak egy további jellegző és aggodalmas symptomája az, hogy az ily emberek aztán rendszerint kizárólag rögeszméjükkel foglalkoznak, minden egyéb közömbös és lényegtelennek látszik előlük; nem látnak, nem néznek jobbra-balra, rohannak előre, a hallucinációjuk alkotta látomány után.

Ha beteg képzeletük azt parancsolja, hogy a fürdő vizét ki kell önteni, nem nézik, nem ül e benne talán saját édes gyermekük; kiöntik, — veszszen el! Ha rögeszméjüknek vélnek vele szolgálhatni, nem törődnek azzal, ha saját testvérüket, nemzetségüket kell is feláldozni: pusztuljon! a hallucináció, az ördög, melynek rabjai, úgy parancsolja.

A legaggodalmasabb az ily bajoknál azonban az, hogy a mennyiben az illető beteg környezetében gyöngye szervezetű, kevés önállóságú emberek vannak, ezekre a beteg látományai ragályként hatnak s idővel ők is esküsznek a képzeletalkotta rém realitására épen úgy, mint

a hogy a közlegény dervisek végtagjai görcsös rángatózásba jönnek, ha a fődervist elfogja a tánczgöres, mint a hogy erről meggyőződhetett mindenki, ki a kelet ez érdekes specialitását egyszer láthatta.

Ilyenmü szomorú gondolatokat a „Kronstädter Ztg.“ két minapi számában a „Lutrikölesön magyarosító czélokra“ és „Gyermekeink veszedelme“ című, Brassó megye felvidéki járása képviselőjének, Josef W. Filtsch úrnak tollából folyt cikkek keltenek bennünk.

Filtsch úr a magyarosítás ördögének apostola és betege, ez ördögöt festi minden falra, mint egykor Kiselack báró a maga nevét festette volt a Jóreménység-fokának vörös szikláira, az Északi-fok hótakarta hegyeire s e két pont közé s azokon kívül eső, számtalan képtelen helyre.

Nehogy tisztelt olvasóink ez előjáró beszédet túlzásnak tarthassák, röviden el akarjuk mondani, mi indítja Filtsch urat arra, hogy a vészharangot ismét félreverje, mily iszonyu „Vergewaltigungok“ azok, melyek arra készítik őt, hogy a száz gyermekek veszedelméről zengjen éneket!

Az Emke igazgató tanácsa a törvényhozó testülethez és a pénzügyministerhez folyamodott, engedessék meg neki, hogy a vöröskereszt-sorsjáték mintájára saját céljaira sorsjátékot rendezhessen egy millió forint erejéig. Ez természetesen hallatlan botrány! Miért? Hja, ennek megmondhatója csak Filtsch uram. Persze, vagy juttatnak a jövedelemből az idegen nemzetiségeknek is — s akkor ezzel azokat magyarizálják, vagy nem juttatnak — s akkor megrövidítik őket! „Sehr gut!“ tisztelt orsz. képviselő úr.

Ha nem volna annyira rabja hallucinációjának, két dolgot ajánlanánk neki megfontolásra. Az egyik ez volna: gondolja-e Ön, hogy a magyarnak itt e hazában, melynek neve Magyarország, megegyedhető legalább any-

nyi jus, mint a szásznak, romának, szerbnek, avagy horvátnak? Ön azon meggyőződésben van, hogy „nem“, de tegyük fel, hogy esetleg mégis azt felelte volna, hogy „igen“; akkor bátorokdánk Önt arra figyelmeztetni, hogy ha a szásznak meg van engedve szásznak maradni, akkor talán nekünk magyaroknak is meg lesz engedhető, hogy magyarok maradjunk s meg lesz engedhető, hogy a magyar fajnak fentartásáért s annak pusztulása ellen küzdjünk, s e célra az, a ki közülünk teheti, adakozzék is. — Hogy Ön vegyen Emke-sorsjegyet, arra Önt kényszeríteni senki sem fogja, nem is nagyon bánjuk majd, ha a főnyeremény nem Önnek jut.

A másik dolog, a melyet figyelmébe ajánlanánk, a logika! Ön cikke második kezdetében az Emke. alapszabályainak 2-ik §-át idézi, mely az egyesület célját határozza meg s e cél: a hazafiság fejlesztése az erdélyi részeken, nemzeti irányu művelődés terjesztése által.

A hallucinációban szenvedő ember ördögöt lát ott is, hol a fal a legfehérebb; Ön is ott fedezi fel a „Magyarisirungs-Tendenz“ ördögét.

S értsük meg jól egymást: a mit Ön a „Magyarisirung“ alatt ért, az nem talán a magyar nyelv, szellem és művelődés terjesztése, nem, — az a nemzetiségek erőszakos, kegyetlen elnyomtatása. Hogy az Emke eddigi működése ilyféle czélokat szolgált, azt nem állítja, mert nem állíthatja; tehát más bizonyításhoz folyamodik: idéz egy pár hírlapi s egyéb cikket, melyeknek egyikében sem állítatik ugyan az, a mit Ön azokból kiolvas; de hisz ez egészen mellékes dolog, az Ön hallucinációja pótolja a hiányt: a mi nincs benn, azt mégis fel tudja ott fedezni.

Ha egy ily csodálatos rugékonyságu képzelőtehetség a költészet terén működne, bizonyára az egész emberiség bámulná phantasiájának merész röptét; — ah, de fájdalom, egy

A „BRASSÓ“ TÁRCZÁJA.

A selyem cipellő.*)

(Török ballada.)

(A „Brassó“ eredeti tárczája.)

Fehérvárnak sziklafalát zúgva mossa a Maros, Szőke vize a hőmpolygó ezüst habtól zavaros. Fenn a várak igazhívó muzulmánok tanyája; Unatkozik szörnyű módon török urak ágája.

„Megkövetlek, fényes arcu, hatalmas jó nagyuram, Magyaroknak követsége vár ott künn a kapuban; Kendi Gábor Apatitól hozott sürgős levelet, Alázatos hódolatát mutatja be teneked.“

„Adta lelke, gyaur népe! mit is gondol Apafi, Hogy nyakamra küldi őket orációit mondani! Muhamednek szakállára, ez igazán gyötrelm, Magyar urak követségét Héttoronyra vettetem!“

Szól Musztafa nagy mogorván s dől diványa ölibe, — „Szolgám Raghib, isten neki, jöjjön no hát Kendi be, Skófiomos selyemkafánt dob vállamra szaporán, Gyaur szeme villanjon meg gyémántjának sugarán!“

Kendi Gábor kísérete a bég előtt megjelen, Jó Musztafa nézi őket álmos szemmel, mereven; S Kendi uram, míg elé rak mézes-mázos szavakat, Az agának tekintete egy alakra rátapad.

„Hallja, édes Kendi uram, ki az ott a közepen? Arca hamvas, mint a rózsa, s láng ragyog a szemében. Es a lába — csodálatos, milyen piczi, parányi — Dehogy lehet ilyen férfit Törökönban találni.“

„Az ott uram, a deákom“, mond Kendi az agának. „Ejnye, ejnye követ uram, hol a szeme magának? Ez a láb itt asszony lába s az, hogy lenne férfiszem? Hogy tagadni okod vagyon, Kendi uram, meghiszem.“

Íródeák hűledezik, irul-pirul, halványul...

„Kendi Gábor nője vagyok, — hangzik a szó ajkáról. Megkövetlek, nemes aga, légy kegyelmes irántam, Fényes arczád nőszesélyből, hogy meglátni kívántam.“

„Nem addig a! virágszálom, a te bünöd igen nagy: Palotamba ha beléptél, törvény szerint enyém vagy. Skelmed uram Kendi Gábor, rossz hírem hogy ne vigyed, Válassz nődért kinstáramban, a mit kíván szád-szíved.“

„Kegyelmesúr — felel Kendi — s harag szól kiszavából, Jól tudod te, hogy a magyar asszonyt pénzért nem árul. Hanem, ha rá engedelmet jó padisád, Ali ad, Szokás nálunk becsereálni asszonyt, fegyvert, paripát.

Háremednek szép gyöngyeit, csillagait hívd elő, Itt van nőmnek a lábáról ez a selyem cipellő. Ki lábára tudja huzni, azt cserében elviszem, Ékszeredből, kineidből nem kell egyéb semmi sem.“

„Jól beszéltél, követ uram. békességben eredj hát, Vidd magaddal feleséged, hadd bizom őt még ma rád;

De azt a kis selyem cipőt estig látni akarom, Holnap aztán kora reggel megkapod a válaszom.“

* * *

Puha selyem kerevetén ül merengve Musztafa, Feje a szép Gülbahárnak keblére van nyugtatva. „Ide, ide, tubarózsák, hadd legyen ma jó napom, Jázminfürtü Gülbahárom, Dzsem pohara hol vagyon?

Sirjon a síp, csörögjön dob, robogjon a nakara, Ebben a kis cipellőben ki kél rezgő tánczra ma?“ Kétszáz piros ajk mosolyog — a cipő be parányi — Fel is huznák, hogyha tudnák, de nem akar találni...

„Georgina leányai, hej ti lomha teve-nép, Rezgő liljom keces tánczát nem láthatom most se még? És te, tavasz ibolyája, bülbülszavu Gülbahár, Neked is hát kicsi lenne ez a papucs igazán?“

Szép Gülbahár felszökkenik: „A nakarát, hé' hurik!“ S a patyolat cipellőbe könnyű szerrel bécuvik; S mélabúsan, édes bájjal dalra fakad, tánczra kél. „Dehogy adnám - suttog a bég - ezer magyar asszonyér.“

Kendiékhez másnap reggel egy vén spahi mén által, Visszahozza a cipellőt szíinig tele gyémánttal; Pergamentos levélkére van írva az üzenet: „Jól számítál, Kendi uram, dicsérem az eszedet; Deli hölgyed lába, látom, olyan piczi-parányi, Széles egész nagy világon nem t'om párját találni...“

Veszprémi Soma.

*) Tóth Béla hasonczímű tárczája után.

gonosz hallucinációnak esett áldozatul s nem tehetünk egyebet, mint hogy sajnálkozunk, s mély, őszinte részvétünknek adjunk kifejezést a sors e kegyetlen végzése fölött!

Hát még a második cikk! Mely gonosz veszedelem az, mely a szászok gyermekeit pusztulással fenyegeti? A jóakaratu olvasó talán a szász fajnak köztudomású szaporaságára s annak okaira, a dyphtheritisre s más gonosz gyermekbetegségekre gondol s azt várja, hogy Filtsch úr szavai gyilkos élet városunk tanácsa és képviselte ellen irányítja, mely annyi sürgetés dacára sem tett mai napig semmit városunk valóban botrányos közegészségi viszonyainak orvoslására.

Oh, mi balga együgyűség ilyet gondolni! Dehogy ez a veszedelem, sokkal nagyobb az ennél. A kisdédóvó törvény a veszedelmes sárkány, mely elpusztítással fenyegeti a szász ifjúság díszé virágát.

A főveszedelem természetesen itt is megint Filtsch úr mindenüttje, a „Magyarisirung“, mert kérem — s ez igazán borzasztó — már a három éves gyermeknek is módja lesz ezután magyar szót hallhatni, mi bizonyára a legnagyobb mértékben erkölcsrontó! — De hát ha ettől a szászok nem találnának elegendőképen megijedni! Hisz cselédjük eddig is magyar, sőt a módosabb szász anya gyermekéhez magyar dajkát fogad, hogy pótolja a maga fogyatkozását s bár magyar tejet szítt a kisdéd, talán a cikkek szerzője is s azzal első dadogása a gyűlöletes magyar nyelv hangjait utánnoztta, a szászok eddig nem tapasztalták, hogy ez gyermekeik egészségének kárára lett volna, sőt ellenkezőleg! Hogy tehát az esetre, ha ez a borzalom nem fogna a szászokon, mégis csak elrémítse őket az óvodától, yolezvan kisdédet szorít be Filtsch úr rémeket látó képzelete egy dohos levélgőjű kicsiny lyukba: ez az óvoda, melyet a közoktatási minster tervez. Így fogják a magyarok elpusztítani a szászokat. Ez valóban borzasztó!

Magunk is azt mondjuk, hogy ez borzasztó; csak egyet nem tudunk: sirassuk-e, avagy kaczagjuk, e borzasztó, világrendíró phantáziát.

x—y.

Közigazgatási bizottság.

(Vége.)

A nagy számú ügydarabok közül főlemlendő még az építészeti hivatal főnökének havi jelentése, mely szerint november havában az útkaparók és segédnapzámosok által a sár a közutakról alaposan ehuzatván és a rendelkezésre álló kavics beágyaztatván, a közutak járható jó állapotba helyeztetek. — Mindazonáltal a közutak némely szakaszai ez idő szerint megromlottak, egyrészt azon okból, hogy az előirányzott kavics mostanáig sincs kihordva, másrészt pedig azért, hogy a hosszan tartó enyhe és nedves időjárás folytán a közutak helylyel-közzel feláztak s ennél fogva azokról a sár már le nem húzható.

A Brassó-méhkerti út kiépítése előrehaladott ugyan és csak azon oknál fogva nem fejeztetett be, mert Brassó város által az előirányzott és természetben kiszolgáltatandó terméskő és kavics nagy része nem szállított ki.

Posta- és távirádaügy a lefolyt november havában nem fordult elő.

A vármegyei főorvos havi jelentése szerint a közegészségi állapot nem volt kedvező.

Ámbár járványok nem voltak, a ragályos betegségek nagyobb számban fordultak elő, noha nem oly mérvben, hogy járványnak tekintendők és külön intézkedések elrendelése vált volna szükségessé.

Első sorban említendő a vörheny, mely Brassó városában a gyermekek között nagy kiterjedést nyert.

Az iskolalátogatás beszüntetése ez ideig nem mutatkozott szükségesnek.

Kanyaró a kisdédek közt is mutatkozott, de oly gyenge fellépéssel és lefolyással, hogy a megbetegedett gyermekek 2—3 nap alatt fellábadtak.

Komolyabb betegség lépett fel a fiatalabb csekelykórú munkások közt. 47 egyén megbetegedett hagymázban. A szükséges intézkedések azonnal megtétettek.

A többi községekben kedvező volt az egészségi állapot. A gyógyszerárak felülvizsgálata befejeztetett. Az állatok egészségi állapota kedvezőnek mondható.

A kir. ügyész jelentése szerint a brassói kir. törvényszéki fogházban a f. év november hó utolsó napján összesen 143 egyén volt letartóztatva

és pedig 129 férfi, 14 nő. Ezekből elítélt 121 férfi, 13 nő; vizsgálati fogoly 8 férfi, 1 nő. November havában büntetését megkezdette 30 férfi és 1 nő. Fegyelmi eset — letartóztatást ellen — összesen kettő fordult elő; az őrszemélyzet ellen fegyelmi eset nem merült fel. Az összes beteg-létszám kettő volt s ebből is gyógyult egy, tehát az egészségi viszonyok igen kedvezők.

Brassó vármegye területéről az elmúlt hóban összesen 47 bűnvádi följelentés tétetett, ezek közül 1 személyes szabadság elleni, 3 hatóság elleni, 28 vagyon elleni, 9 élet és testi épség elleni, 2 közhivatali, 3 becsület elleni és 1 házijog megsértés elleni büntetendő cselekményt tárgyaz.

A brassói és hosszufalusi kir. járásbírósg fogházában a f. év november havában összesen 64 elítélt egyén volt letartóztatva és pedig 45 férfi, 19 nő, ezek közül a hó végén letartóztatva maradt 9 férfi és 1 nő.

Bejelentés tárgyát képező fontosabb bűneset nem merült fel.

A Fogarascher I. kir. pénzügyigazgató által előadott ügydarabok legnagyobb része a különböző adónemek megállapítására vonatkozott. Indítványára több esetben helybenhagyatott az első foku határozat, több esetben leszállított az adó, vagy helyi szemle rendeltetett el.

Havi jelentése szerint az adótartozás november végével 487,001 frt 59 krt (egyeses adó), 9812 frtot (hadmentességi díj) tett. Befizetett egyes adó címén 404,574 frt 64 kr összeg, hadmentességi díj címén a 7231 frt 19 kr; egyes adó címén maradt tehát 82,426 frt, hadmentességi díj címén 2580 frt hátrálék.

Koós Ferencz, kir. tanácsos tanfelügyelőnek referádája különösen az egyes iskolák költségelőirányzataira és számadásaira vonatkozott. Indítványára megengedtetik egyszersmind, hogy Csernátfaluban a folyó tanévben még a régi gör. keleti elemi népiskolai épület használtassék iskolai célra, de e tanév elmúltával semmiesetre sem lesz megengedhető. Jövőhagyó tudomásul vétetik, hogy a hosszufalusi-alszei görög-keleti elemi népiskolában a szükséges helyreállítások foganatosítottak. Végre egy ministeri rendelet alapján intézkedés tétetik az iránt, hogy a népiszkolai tanítók a népszámlálásnál, mint számláló ügynökök alkalmaztassanak.

Kis-küküllőmegyei krónika.

(Közigazgatási bizottság.)

Kis-Küküllő vármegye közigazgatási bizottsága rendes havi ülését f. hó 5-én tartotta meg Dicső-Szentmártonban, gróf Bethlen Gábor főispán elnöklése alatt.

Az ülést d. e. 11 órakor főispán úr megnyitván, bejeleníti, hogy Haller Jenő gróf és Rédiger Árpád bizottsági tagok betegség. Bethlen Árpád gr. pedig elhalaszthatatlan családi ügyek miatt a gyűlésen nem lehetnek jelen; távol maradásuk igazoltnak jelentetett ki.

Tudomásul hozza továbbá gróf főispán, hogy Gáspár György tisztúri ügyész elhalálozása folytán üresedésbe jött tisztúri ügyészi állásra, törvényadta jogánál fogva Kuti Albert maros-vásárhelyi gyakorló ügyvédet nevezte ki. A kilépő bizottsági tagok helyére Gyárfás Lajos, idősebb Pataki László, Pekry Sándor újjal; új tagokul pedig báró Szentkereszt György és Nagy Pál választattak meg.

Hilibi Gál Domokos alispán jelenti, hogy a beadványi jegyzőkönyv szerint beérkezett 1199 ügydarab, mely legnagyobb részben elintéztést nyert. A személybiztonságot illetőleg jelenti, hogy Oláh-Karácsonfalva községben Dregán Mihailla, ugyanodavaló lakos Durka Györgyöt f. évi október 25-én fényes nappal vadászfegyverrel meglötte. A szenvedett sérülés nem életveszélyes. Tettes a hosszuaszoí kir. járásbírósnak átadatott. A vagyonbiztonságot illetőleg nagyobb mérvű áthágás nem fordult elő.

Zsidve község loállománya a zárlat alól feloldatott; jelenleg az egész vármegye területe ragálymentes. — Gáspár György volt tisztúri ügyész hagyatékából az összes közigazgatási, árvaszéki, pénzügyigazgatósági ügydarabok jegyzék mellett átvétettek és Kuti Albert helyettes tisztúri ügyésznek adattak át.

Bágya Ödön árvaszéki elnök jelenti, hogy a múlt hóban beérkezett 325 drb beadvány; hátrálék volt október haváról 200 drb. és így elintézendő volt 525 drb., melyekből elintéztetett 400 drb. és így átvitt deczembere 125 drb.

György Pál kir. pénzügyigazgató jelenti, hogy a f. évi november hó végéig terjedő befizetési ered-

mény a múlt évi hasonló időszakban elértnél 2788 frt. 69 krral kedvezőtlenebb.

Dr. Bodor Zsigmond megyei főorvos jelentéséből megtudjuk, hogy november hóban a vármegye területén a hevenyfertőző betegségek közül a hasi hagymáz egy és a vörheny két községben uralgott járványszerűen.

Theil István kir. ügyész jelentéséből tudomást veszünk, hogy az erzsébetvárosi kir. törvényszék területén novemberben 65 bűnvizsgálat vált függővé.

Felhívatni határozottatott végre a vármegye közgazdasági előadója, hogy a mennyiben körülményei gátolták az egy év óta függőben levő ügyeket most már haladéktalanul elintézni, adjon alkalmat a bizottságnak arra, hogy a vármegye közgazdasági érdekeinek komoly és ügybuzgó képviseltetéséről állandóan gondoskodhassék.

Az ülés délután 1 órakor véget ért.

NAPI HIREK.

A holnapi fillérestélyre és az azzal kapcsolatos ruhakiosztásra ismételtén felhívjuk az érdeklődő közönség figyelmét. A ruhakiosztás már 7 órakor kezdődik s azt körülbelül 8 órakor követi a fillérestély. Az érdekes műsort már mult számunkban közöltük. Ezuttal még azt is tudathatjuk, hogy Binder Jenő tanár urat Geőcze Sarolta k. a. kíséri zongorán. A „Central” szálló nagy terme az új világítással lesz már a holnapi estélyen ellátva.

Feldmann D. H. brassói bukott kereskedőt a brassói kir. törvényszék a mult pénteken két napi végtárgyalás után család bukás büntetében bűnösnek mondá ki és a vizsgálati fogság betudása mellett két évi államfogházra ítélte el. Az ítélet ellen úgy az ügyész, mint a védelem részéről felebbezés jelentetett be.

Kamarazene. Sikerülten összeállított műsorral rendezte tegnapelőtt Lassel Rudolf, az evang. szász nagy templom karnagya, kamarazene-estélyeinek negyedikét, melyet a tavaly bérletben hirdetett négy hangverseny közül, a közönség csekély érdeklődése miatt ez évre volt kénytelen halasztani. A Krause-féle négyes társulat Beethoven C-moll vonósnegyedét játszotta. A nagyszabású s Beethoven kedvenc hangnemében írt mű komor, sőt tragikus hangulattal, a dur-hangnemből írt derültebb részleteivel s szellemesen víg Scherzójával a kitűnő összjáték s értelmesen árnyékolta előadásban megtette hatását. A műsornak, egy másik szorosan vett kamarazene száma a karairól előnyösen ismert Rheinbergernek zongorára, hegedűre és gordonkára írt A-dur hármasa. Rheinberger e compositiója ugyan nem tűnik ki a zenei gondolatok melegsége vagy eredetisége által, de melodiái természetes könnyedséggel következnek egymásra, szerkezete átlátszó s mind a három hangszer természetének megfelelő hálás s hatásos részletei vannak. Élvezettel hallgatta mindenki e nálunk még nem játszott érdekes művet. — Az énekrészt a műsoron két-két szám képviselte: Rubinstein sopran és alt hangra írt hangulatteljes kettőse (Wanderers Nachtlied és Lied der Vögelein) és Rheinbergernek énekkvartettén (Lockung) kívül Hofmann H. bájos dalciklusa: Lenz und Liebe. Hiemesch Ida, Giesel J. kisaszonyok, Binder J., Popovici M. urak vetélkedve iparkodtak e gyönyörű, majd quartett, majd soló részletekből álló compositió szépségeit érvényesíteni. Hogy ez sikerült is, azt a közönségnek a ciklus minden egyes száma után felhangzó tapsa bizonyította. Igen örülnénk, ha alkalomadtával e szép művet újból élvezhetnők. — Nem szabad megelégednünk a szereplők felemlítésénél Lassel úrról sem, ki az összes énekszámok kíséretében s Rheinberger triója zongoraszólamának eljátszásában ismét remekelt.

Közönség szép számmal jelent meg s azért reményleni akarjuk, hogy Lassel úr, ki kamarazene — estélyeinek folytatását, — tapasztalván a közönségnek eddig ilyenemű hangversenyekkel szemben tanúsított közönyét, ezen hangverseny látogatottságától tette függővé, nem fog azokkal felhagyni. Óhajtható is volna, hogy nálunk ilyen önzetlen törekvés a közönség részéről intenzívebb pártolásra találja.

A fegyvergyári vita vége. A képviselőház decz. 12-én végre befejezte a fegyvergyári vitát és megajtette a szavazásokat is, melyeknek eredménye, hogy 75 szótöbbséggel elfogadta a pénzügyi bizottság határozati javaslatát. Szavazás előtt a miniszterelnök nagyhatású beszédet mondott, melyben fényes elégtételt szolgáltatott Fejérvárynak azon méltatlan megtámadtatásokért, melyekkel az ellenzék illette.

Az Emke legújabb alapítványa. Kolozsvárról távirják: Az Emke szombaton tartott igazgatóválasztmányi ülésében Sándor J. főtitkár bejelentette Kovács Sándor 43.600 frtos alapítványát, vázolván az alapító élettörténetét és felolvastván a sürgönyt, mely szerint Kovács a mult éjjel meghalt. A választmány az alapítványt örök időkre az alapító nevében kezeli. Temetésére gróf Béldi Ákos alelnök vezetésével küldöttséget meneszt és miután az elhunyt úttörő kezdemé-

nyezésének valóságát megérte, „Látta felkelni a napot” felirással gyopároskorut helyez az elhunyt ravatalára. A sírnál az Emke főtitkára mond emlékbeszédet. Az évi közgyűlésen szintén emlékbeszédet ünneplik emlékeztetőt.

A kolozsvári színházi botrány. Kolozsvárról távirják: A főkapitányság a színházban történt botrány ügyében vádolt 16 egyént egyenkint 5 frt pénzbírságra ítélte.

Nagy szerencsétlenség történt pénteken a zurányi megalitgyárban. A töltésműhelyben, a hol három leány a megalit töltésekkel foglalkozott, az asztalon fekvő megalit eddig ismeretlen okból felrobbant, a mi borzasztó pusztítást idézett elő. Mind a három munkásnőt darabokra tépte szét a robbanás iszonyu ereje. A gátek által elszigetelt többi helyiségek szintén megrongálódtak. Bellabene igazgató jelentésére bizottságot küldtek ki a tényállás fölvétele céljából.

A tuberculosus gyógyítása. Pétervárról jelentik, hogy a pétervári közsegtanács elhatározta, hogy Dr. Boskni Berlinbe küldi a Koch-gyógyítás tanulmányozására. Nagy izgalmat kelt, hogy Oroszországban nincs bacteoriológus, sőt még a pétervári akadémián sincs bacteoriológiai tanszék. — Gerhardt tanár berlini klinikáján egy előhaladt tüdővésztes beteg a második befejezkedés után szívelgyengülésben meghalt. Gerhardt tanár a boncolásnál akként nyilatkozott, hogy előhaladt eseteknél a Koch-gyógymódot nem tanácsos alkalmazni. — Párisból azt írják, hogy ottani előkelő orvosok, mint Potain, vonakodnak a Koch-anyaggal beoltani, a kísérlet veszedelmessége miatt; kijelentették, hogy hasonló kísérleteknek eddig csupán a laboratóriumokban van helyük.

Rémnap Juarezben. Mexicóból írják december 8-iki kelettel: Tegnap Juarezben nagy közönség jelenlétében bikaviadal volt. A bikákat agyon kintették, több ló annyira megvadult, hogy le kellett őket szúrni. A közönség körében óriási zavar kerekedett, a mit a közeli kaszárnyában őrzött fegyverek zavarására használtak fel, mert az örök a napos tiszttel együtt csapatostul a bikaviadalt nézték. A fegyverek leszúrták az őrszemet és a hegyekbe menekültek, de másnap üldözőbe vették és visszahozták őket. Azonban a fegyverek és katonák között előbb heves harcz támadt, mely alatt tizenegy fegyverest megöltek, négy fegyverest pedig másnap a katonai törvényszék ítélete következtében agyonlőttek.

Lavigerie bibornokról. A „Temps”-ben Hugues Le Roux a következő csinos adomát beszéli el Lavigerie algiri bibornokról, a ki nemrég köztársasági nyilatkozatával vonta magára a világ figyelmét: A biboros nemrég Franciaországban utazván, valamelyik város pályaudvarában, a peronon járkált. Tetőtől talpig be lévén gombolkozva, magas egyházi méltóságát semmi sem árulta el. Összeakad egy pap-

pal, ki csakhamar csevegni kezd vele: „Bocsánatot, tisztelendő atyám, ön nemde hittérítő? Látom, hogy parolt visel. S hol? ha szabad tudnom.” — „Algirban” — „Ah! hiszen akkor ismeri a mi volt nancy-i püspökünket, Lavigerie bibornokot?” — „No persze, hogy ismerem.” — „Még mindig olyan... hogy is mondjam csak...” — „Ertem, abbé úr. Még rosszabb, mióta Afrika napja süt a fejére.” — „Nem csodálkozom rajta. Az első pillanatra tisztában voltam jellemével. Engem fővicáriusának akart megtenni.” — „Valóban?” — „Igen, de sokkal jobban ismertem őt, semhogy ne óvakodtam volna ajánlatát elfogadni.” — Szórol szóra, beszédéről beszédre: a két pap összebátározott s az utazás alatt együtt szidták Lavigeriet. Mikor elváltak, a bibornok szétvítá felső kabátját s látni engedé püspöki keresztjét és biborszegélyű ruháját. „Abbé úr, abban, a mit egymásnak elmondunk, sok az igaz és sok a nem igaz. Anyi bizonyos, hogy én soha sem akartam önt fővicáriusnak megtenni”, mondá Lavigerie és mosolyogva hagyta ott a papot, ki majd elsüllyedt zavarában.

Közzgazdaság.

A postacsomagok forgalmát illetőleg.

A kereskedelemügyi m. kir. minister úr ő nm. a brassói kereskedelmi és parkamarához a következő, f. évi november hó 27-én kelt 65.391. számú magas körlevelet intézte: A budapesti „Magyar kereskedelmi csarnok” azon kérdéssel fordult hozzám, vajjon a postajövedéki szempontból szabad-e az úgynevezett „postacsomagokban” számlát (facturát) elhelyezni; néhány kereskedelmi és iparkamara pedig hasontárgy fölterjesztésében egyenesen azt kéri, hogy a „Hirsch C. H. és Tá sa” budapest-bécsi czég által szállított csomagok jövedéki ellenőrzése szüntessék be vagy legalább jelentékenyen szorítsák meg; mert eme pénzügyi ellenőrzés a czég működését gátolja, pedig az általa szállított csomagok fogyasztási adó alá eső tárgyat nem tartalmazznak és számla csatolása kereskedelmi szempontból okvetlenül szükséges.

A tárgy fontosságára és az üzleti körök szélesebb érdekeltségére való tekintettel, válaszat az összes érdekeltekhez intézem:

Első sorban rá kell utalnom a „postacsomag” szónak kereskedelmi és iparos körökben elterjedt tág értelmű alkalmazására. Eme kifejezés alatt ugyanis rendszerint és szélitben mindazon kisebb árucsomagokat értik, melyek folyó szükségletre megrendelve, nem mint vasúti teher-szállítmány, hanem ennél gyorsabb módon, pl. mint Hirsch-féle gyorsáru-küldemény érkeznek, holott valójában postacsomag csakis az, melyet „posta” szállít.

Ezen fogalomzavarból számos tévedés ered, mert a posta által szállított csomag már a dolog természete-

ténél fogva — kivált postajövedéki szempontból — más tekintet alá kell hogy essék, mint akár a vasúti szállítmány, akár a magán szállító által közvetített csomag.

Míg például a postai csomagban levelet elhelyezni szabad (t. i. egy darabot a csomag címzettje számára), mert azt a posta szállítja, addig egyéb csomagokban tényleges és személyes levelezés jellegével bíró közleményt, terjedjen az bár csak néhány szóra, a magyar postaregale kijátszása és ennélfogva jövedéki áthágás elkövetése nélkül küldeni nem lehet, mert az 1878. évi XX. t. cz. 18. cikkelye által érvényben tartott postatörvény értelmében levél, azaz tényleges és személyes levelezés jellegével bíró közlemény szállítása az állami posta kizárólagos jogát képezi.

Hogy a Hirsch által szállított csomagokban számos ilyen közlemény közvetítettik, annak bizonyossága azon ezerekre menő lelet, melyeket a pénzügyi közegek eme csomagok felbontása alkalmával részint nálunk, részint Ausztriában fevtettek.

(Vége következik.)

Brassói vasútforgalom.

Vonatindulások.

Budapest felé: vegyesvontat reggel 4 órakort gyorsvontat délután 2 óra 43 perczkor; személyvontat, este 10 óra 32 perczkor.

Bukarest felé: személyvontat reggel 5 óra 30 perczkor; gyorsvontat délután 2 óra 33 p.-kor; vegyesvontat délelőtt 9 óra 48 perczkor.

Vonatérkezések.

Budapest felől: személyvontat reggel 5 óra 20 perczkor; gyorsvontat délután 2 óra 23 p.-kor; vegyesvontat este 10 óra 31 perczkor.

Bukarest felől: gyorsvontat délután 2 óra 13 perczkor; személyvontat este 7 óra 21 p.-kor; vegyesvontat délután 5 óra 50 perczkor; pénteken reggel 7 óra 23 perczkor különvontat érkezik Predeárlól.

Brassói piaci árak.

— Az első erdélyi bank jelentése. —

Brassó, 1890. december 16-án.

Román papirpénz à 20 frank	9.06 vétel 9.09 eladá
„ ezüstpénz à 20 „	9.01 „ 9.05 „
Napoleon d'or (aranypénz)	9.07 „ 9.10 „
Török lira	10.38 „ 10.43 „
Arany	5.38 „ 5.42 „
Orosz papirrubel	130.— „ 132.— „

A szerkesztésért felelős:

Dr. Vajna Gábor.

Társszerkesztő:

Kis-Küküllőm. részéről: Gyöngyössy István (D.-Szt.-Márton)
Laptulajdonos: Harmath Lajos.

H I R D E T M É N Y E K.

Sz. 6624.—1890.

Hirdetmény.

Szevesstrény közsegtanácsban gyakorolt italmérés jogát megállapított kártalanítási összegre vonatkozólag az 1889. évi 45896. számú igazságügyministeri rendelet 9. és 10. §§-aihoz képest az egyezés megkísérlésére s az igények, esetleg az arányper rendes utoni érdembeli tárgyalására határidőül 1891. évi január hó 12-ike d. e. 9 órakor Szevesstrény közsegtanácsába kitűzetett. Mely határidőre a közbirtokosság tagjai, még pedig azok is, a kiknek az idéző végzés külön nem kézbesítettik, figyelemztetéssel az elmaradásnak az idézett rendeletben megállapított következményeire, ezennel idéztetnek.

A brassói kir. törvényszék 1890. évi december 6-án tartott üléséből.

Deési János,
elnök.

(64) 1—1

Csia Béla,
jegyző.

Hirdetmény.

Közhirre tétetik, miszerint helybeli czég Stephanovits György csődvagyonához tartozó fűszerkereskedésében és rak-tárban leltározott és 4417 frt 41 krra becsült árucikkek a boltberendezéssel együtt, zárt ajánlat és nyilvános árverés útján eladtnak.

A zárt ajánlatok a fenti becsár 10 %-ával mint bánatpénzzel ellátva, az alábbirt csődgondnokhoz f. évi december hó 21-én délutáni 5 óráig beadhatók; a szabó árverés pedig f. évi december hó 22-én délután 3 órakor a csődgondnok irodájában, Kapu-utca 34. h.-sz. a., fog megtartatni.

A venni szándékozók az árverés

megkezdése előtt a becsár 10%-át bánatpénzzel a csődgondnok kezéhez letenni tartoznak, vagy készpénzben, vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverési feltételek és a leltár a délelőtti hivatalos órákban a csődgondnok irodájában, az árucikkek az üzleti helyiségben a Lensoron a délutáni órákban a csődgondnok közbenjöttével megsemlélhetők.

Brassó, 1890. december hó 5.

Mayer József, ügyvéd,
csődtömeggondnok.

(59) 3—3

Sz. 6504.—1890.

Pályázat.

A bolya-berethalmi járáshoz tartozó Nagy-Selyk nagyközség jegyzői állása üresedésbe jövén, erre ezennel pályázatot hirdetek.

Ezen állás évi javadalmazása 400 frt fizetés, 52 frt szállásbér, 30 frt irodai, 100 frt napi és utazási díj; a magán munkálatokért, a megyei szabályrendeletben meghatározott díjak szedhetők.

Felhívtnak a pályázni óhajtok, hogy az 1883. évi I. t. cz. 6. §-a értelmében felszerelt s az állam hivatalos nyelvén szerkesztett folyamodványukat decz. 29-ig annál inkább benyujtani el ne mulasszák, mert a később beérkezettek tekintetbe nem vétetnek.

A választás határnapja f. évi decz hó 31-én d. e. 10 órakor a helyszínen, a községi irodában fog megtartatni.

Medgyes, 1890. december 4.

Bolya-berethalmi járás főszolgabírája:
(58) 2—2 Lendvay.

A világ kiházasító intézet

Teschenben a. E., verseny nélkül, Erdély minden egyes megyéjére egy népismerettel bíró

bizalmi férfit

keres nagy jutalék és titoktartás mell.

Ajánlatok

G. K. címre Teschen a. E. (Cseh-ország) poste-restante intézendők.

Sz. 4534.—1890.

Hirdetmény.

Nagy-Küküllő megyei Garat közsegtanácsában az 1888. évi vágásból fen-

maradt 437 drb. 782 tm. 3-ra becsült műszaki czélokra alkalmas tölgy szálának. az első árverezési eladása nem sikerült, a második árverezés, illetve zárt ajánlati tárgyalás Garat község házánál folyó december hó 30-án délelőtt 10 órára tűztetik ki.

Kikiállási ár 1500 frt. Az árverezési feltételek Garat község házánál megtekinthetők.

Az írásbeli zárt ajánlatok 10% bánatpénzzel látandó el, és az árverezés megkezdéseig beadhatók.

Az erdő a homoródi vasúti állomástól 13 kilométernyire út mellett fekszik. Köhalom, 1890. december 10.

A járási főszolgabíró:
Balthes.

(70) 1—1

MÁRIACZELLI
hashajto labdacok
(pillule laxantes mariaz)

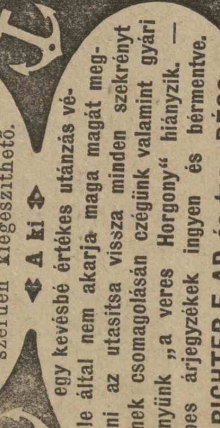
Aralmas anyasoktól mentes, kellemes segédszerest szedeleseknél, emellett az a nagy kedveltség, széles körű elterjedtség és nagy mértékű orvosi rendelés tanusokk — Górs és szélid hatása csikarás-és fájdalommentes. A mellettes védjegy a valódiság bizonyítéka. Egy doboz ára 20 kr. Egy tükere 5 dobozzal 1 ft. A pénznek előres beküldése mellett, bérmentes postai szállítással együtt egy tükere ára 1 ft. 20 kr., 2 tükere 2 ft. 20 kr., 3 tükere 3 ft. 20 kr. BRADY C. Gyógyszerész, Krensterben (Morvaország). Az alkotó részek nyilvánosságra vannak hozva. Gyógyszertárakban kapható.



Miért kedvelik annyira a Horgony-
Kőépítő szekrényeket?

Mert nem válnak értéktelenné egy néhány nap múlva, mint a többi játékszerek, hanem a gyermekeknek évek hosszú során át mulató és oktató foglalkozási szertől szolgálnak, és a hosszú időtartamot tekintve vére a legolcsóbb játékszerek. Továbbá, mert az igazán pompás minták utánépítése a szülőknek is kellemes mulatságot szerez és minthogy mindegyik szekrény szabály szerint kiegészíthető.

egy kevésbé értékes utánzás vétele által nem akarja maga magát megcsalni az utasítsa vissza minden szekrényt melynek csomagolásán czégünk valamint gyári jelvényünk „a veres Horgony” hiányzik. Képes árjegyzék ingyen és bérmentve. RICHTER F. AD. és tsa., BÉCS, Nibelungengasse 4.



A köpeczi barna-szén főraktára
 az *Első Erdélyi bank közraktáraiban van*
 a Magyar Államvasut-állomás átellenében,
 hol is fent jelzett barna-szén (61) 2—6
100 kilónkint 43 krajczárért kapható.

Meghülés ellen védelmet

nyujtanak a

SABADEANU JUON

czipő- és kalapáru-raktárában

Brassóban, Kapu-utca 10. uj, 485. régi sz. a.

bámulatos olcsó áron kapható téli lábbeli áruk, m. bunda-, nemez (filiz)- s bőrszárú csizmák; bunda-, nemez-, posztó- s bőrszárú czipők; nemez-, posztó- s gummi felsőczipők; nemez lábujj-melegítők, Schlüpfer-, nemez- és dugófa-betétlapok.

Épen most érkeztek meg Oroszországból a világhírű

„Russian-Amerikan-India“

gummi-hőcsizmák és sárczipők (főlczipő), legjobb, legelegánsabb, legkényesebb és legsolidabb felsőczipőkben, mi eddig létezett. A felső-posztó egészéből van toldás nélkül, művésziesen, vízáthatlan; a felső posztó és a flanelbélés közé egy gummilemez van beillesztve.

A téli áruk leszállított árai körülbelül:

ezugos czipők vikszosbőrből 3.—	ezugos czipő borjub. filzbélés 3.50
ezugos czipők patentbőrből 4.—	ez. czipő patentbőr, filzbélés 3.30
ez. posztóczipők bőrborítékkal 4.25	ez. czipő zergebőr, filzbélés 3.80
filiz csizma bőrboríték nélkül 1.50	ez. posztóczipő bőrborítékkal és filzbéléssel 3.40
filiz csizma, bőr borítékkal 3.—	ez. posztóczipő oroszlag bori- tékkal és filzbéléssel 4.—
filiz hőczipők, bőr-borítékkal 4.—	Nugyanaz bundabél. és prémmel 3.—
tehénbőr munkás-csizma, erős 5.50	filiz topánka, bőr-borítékkal 1.70
orosz bagaria térdcsizma, nyelv. 7.40	filiz és szövet háziczipő —.90
or. bag. ványolt vadászcsizma 9.50	
(53) 3—10	

Valamennyi itt fel nem sorolt minőségű bőr-, nemez-, posztó- és kelmezczipők, háziczipők, mikadoczipők, felsőczipők és csizmák, papucsek és tornaczipők, minden koruk számára nagyon olcsón, de csak készpénz fizetés mellett kaphatók.

Egy ritka ásványviz-kincs

úgy a monarchia, valamint a külföld

összes égvényes savanyu vizeik között

az emberi testnek éltető szervezetére minden tekintetben kitűnő jó hatással lévő

RÉPÁTI

gyógy-savanyuvíz,

mely különösen a légzőszervek betegségeinél, vese- és gyomor-bajokban, úgyszintén emésztési nehézségeknél és gyulladásos hólyagbántalmaknál nemcsak hogy megbecsülhetetlen gyógyhatásának bizonyult, hanem egyszersmind a legkellemesebb és legolcsóbb gyógyítószer is.

Kitűnő ásványos részeinek igen szerencsés vegyi összetétele, valamint rendkívül dús szénsavtartalmánál fogva, a „RÉPÁTI” savanyuvíz általánosan elismert nagyon jeles gyógy- és rohamosan terjedő világhírnek örvend s mint a természet tiszta terméke, savának igen szelid és kitűnő oldó hatására való tekintettel, úgy a fenti betegségek ellen, mint rendkívül sikeres óvszer, valamint az idegrendszernek kitűnő edzésére is mindennapi használatra a legmelegebben ajánlható.

Páratlan borviz,

a savanyuvizek pezsgője!

Árak: egy 0.5 literes üveg 5 kr., egy 1/1 literes üveg 7 kr.
 az eredeti üvegek kicserélése mellett.

A „RÉPÁTI” savanyuvíz a forrástól naponta érkező mindig friss és teljesen mintaszerű töltésben kapható és megrendelhető raktárban: BRASSÓ, Weisz Mihály- (rég. Széles) utca 12. sz. a., valamint a gyógyszertárakban, kereskedésekben, szállodákban és minden nevezetesebb vendéglőben.

Tisztelettel

a „RÉPÁTI” gyógyforrás kezelője

György József.

(71) 1—*

HIRDETÉSEK

fölvétetnek a kiadó-hivatalban.

Brassó, Szent János-utca 19. sz. a.

A törvényhatóságok, községek és tűzoltó-egyletek szives figyelmébe!

Alapított 1858-ban.

Alapított 1858-ban.

Ö cs. és kir. Fensége József főherczeg udvari szállítója.

WALSER FERENCZ

első magyar

gép- és tűzoltószerek gyára, harang- és ércöntőde

(29) 6—*

BUDAPESTEN, VII., Rottenbiller-utca 66. szám.

A legmelegebben ajánlva a nagyméltóságú belügyminiszter úrnak 1889. évi január hó 15-én 82.502. II. szám alatt az összes törvényhatóságokhoz kibocsátott körrendeletével.

E kegyes körrendeletből bátrak vagyunk ide iktatni a következőket:

„Walser tűzoltószergyáros a magyar országos tűzoltó-szövetség jelentése szerint legelső volt, ki a rendszeres tűzoltás meghonosításának és a szervezett tűzoltóságok létesítésének kezdetétől fogva nagy áldozatkészséggel és egész odaadással azon fáradozott, hogy a rendszeres tűzoltás igényeinek gyakorlati tekintetben mindenképp megfelelő tűzoltó gépeket és tűzoltási felszereléseket készítsen; gyártmányai ma már oly tökélyre vitte, hogy azok győzelmesen állották ki a versenyt a külföld legjelesebb gyárosainak hasonló gyártmányaival és maga személyében, mint gyáros, nem csak a belföld, hanem a külföld tűzoltói köreiből is kiváló tiszteletben részesül. Minélfogva a nevezett Walser Ferencz cégére annál inkább figyelmeztetem a törvényhatóságokat, miután nevezett cég, kinek gyártmányai már 1877-ben a 49.601. B. M. sz. rendelettel a törvényhatóságoknak ajánlva lettek, a lefolyt évtized alatt minden tekintetben beváltotta a hozzá fűzött várakozásokat.”

Támaszkodva ezen megtisztelő ajánlatára a nmélt. belügyminiszter úrnak s hivatkozva a múlt évben a minden községben szervezendő tűzörségnek az előírás szerinti tűzoltószerekkel kötelezetté tett ellátására,

részletfizetésre

szállítok egyes községeknek, mint egyes járásoknak és megyéknek, a magas kormányrendelet alapján berendezett

községi egységes vészvonatokat

továbbá nagyobb községek és a szervező tűzörségek részére kocsi- és mozdonyfecskendőket, tűz- és mászólétrákat és minden egyéb mentő-eszközöket és köteles tűzörségek és önkéntes tűzoltóegyletek egyéni felszereléseit a legutolsó részletekig. Ugy az egységes vészvonatok, mint a 105 milliméter hengerátmérővel bíró más tűzfecskendők, kizárólag a magyar egységes csavarnak e fogadott Walser-féle tömlőcsavarral látnak el. Már létező, de más idegen csavarral ellátott fecskendők a magyar egységes csavarra átadomtatnak, mely végből az illető fecskendő vízszállító könyökdarab bekötése kérik.

Árlapok és költségtervezetek díj- és bérmentesen eszközöltetnek.

A gyár által, mint kizárólagos hazai gyártmány eddig készített tűzfecskendők közül hazánkban 9 ezer drbnál több van használatban.